



**RETOURNER LES SOUMISSIONS Á:
RETURN BIDS TO:**

**Agence Parcs Canada
111, rue Water est
Cornwall (QC) K6H 6S3**

MODIFICATION # 1

**APPEL D'OFFRES
INVITATION TO TENDER**

Prix à : l'Agence Parcs Canada
Nous offrons par la présente de vendre à sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les articles et les services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Quotations to: Parks Canada Agency
We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred or attached hereto, the supplies and services listed herein or on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur
Vendor/Firm Name and Address**

Sujet - Title :	
Réfection de la porte d'entrée Nord, LHN du Fort-Lennox, Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, QC	
No. de l'invitation - Solicitation No. 5P300-15-5270	Date 19 août 2015
No de reference de SEAG -GETS Reference No.	
No. de référence du client - Client Reference No. -	
L'invitation prend fin - Solicitation Closes à - at 02:00 PM le - on Mardi 25 août 2015	Fuseau horaire - Time Zone Heure avancée de l'Est (HAE)
Adresser toute demande de renseignements à : - Address Inquiries to: Céline Morin	
No de téléphone - Telephone No. (819) 938-5940	No de FAX: - Fax No.
Destinations des biens, services et construction: Destination of Goods, Services, and Construction:	
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur : Vendor/Firm Name and Address	
No de téléphone: - Telephone No. N° de télécopieur: - Facsimile No.	
Nom et titre de la personne autorisée a signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm (type or print)	
_____	_____
Nom / Name	Titre /Title
_____	_____
Signature	Date



QUESTIONS & RÉPONSES No.1

QUESTIONS & ANSWERS

Dossier No – File No

5P300-15-5270

Projet - Project

Réfection de la porte d'entrée Nord, LHN du Fort-Lennox, Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, QC

Date limite au plus tard - Closing Date on or before
Mardi, 25 août 2015
à 14 heures

Date d'émission – Date of issue
19 août 2015

OBJET DE LA PRÉSENTE MODIFICATION – THE PURPOSE OF THIS AMENDMENT IS TO GIVE EFFECT TO THE FOLLOWING

Voici les réponses aux questions posées lors de la visite des lieux.

1. Pierre alternative

Question : Est-ce que Parcs Canada pourrait accepter un type de pierre alternative autre que celle spécifiée dans les documents d'appel d'offres?

Réponse : La pierre calcaire spécifiée dans les documents d'appel d'offres est la pierre provenant de la Carrière Ducharme (pierre calcaire originaire de l'île Lamothe). Au début des travaux l'Entrepreneur peut présenter une autre proposition toute en respectant les exigences du devis. Un échantillon de la pierre proposée doit être fourni pour approbation de Parcs Canada.

2. Protection avec géotextile chemin d'accès et entreposage

Question : Est-ce qu'il faut protéger les chemins d'accès temporaires et les sites d'entreposage de matériaux avec une membrane géotextile?

Réponse : Conformément aux documents d'appel d'offres, il faut prévoir cette protection avec l'utilisation de géotextile et gravier. La remise en état des surfaces doit être incluse dans la procédure à soumettre au Surveillant des travaux.

3. Fermeture du site

Question : Est-ce qu'il faut prévoir la fermeture du Fort Lennox suite à l'enlèvement des portes existantes?

Réponse : Conformément aux documents d'appel d'offres, l'Entrepreneur est responsable de la sécurité du site pendant toute la durée des travaux, donc il doit prévoir les moyens pour sécuriser les lieux à la fin de chaque journée de travail.

4. Plages horaires travail

Question : Est-ce qu'il y a des restrictions des plages horaires pour l'exécution des travaux?

Réponse : Conformément aux documents d'appel d'offres, il n'y a pas de restriction pour les heures de travail. L'entrepreneur doit coordonner la fermeture et l'ouverture du site afin de ne pas déranger l'accès des employés de Parcs Canada et des touristes au Fort Lennox. La planification des heures de travail doit être présentée au Surveillant des travaux pour approbation.

5. Protection des zones des travaux

Question : Comment les zones des travaux doivent être protégées?

Réponse : Conformément aux documents d'appel d'offres, l'Entrepreneur doit présenter un plan de situation pour les installations de chantier indiquant l'emplacement proposé et les dimensions des zones à clôturer pour les travaux. Les clôtures doivent empêcher l'accès des touristes aux zones des travaux.

6. Utilisation de l'eau courante

Question : L'eau courante du site peut être utilisée pour les travaux?

Réponse : Oui, l'eau courante peut être utilisée pour les travaux dès que les exigences du devis soient respectées.

7. Alimentation électrique pour les travaux

Question : Est-ce que l'alimentation électrique du site peut être utilisée pour les travaux ?

Réponse : Non, l'entrepreneur doit prévoir l'utilisation d'une génératrice pour l'exécution des travaux.

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS INCLUSES DANS LES INSTRUCTIONS DE TRAVAIL DEMEURENT LES MÊMES / ALL OTHER CONDITIONS INCLUDED IN THE WORK INSTRUCTIONS REMAIN THE SAME.

Par la présente nous reconnaissons avoir reçu la version modifiée des instructions et nous attestons avoir modifié notre soumission en conséquence.

We hereby acknowledge receipt of the amendment instructions and confirm that provisions therefore have been made in our tender.

Pour être prise en considération, toute soumission devra être accompagnée d'un exemplaire signé de la présente modification. Si votre soumission a déjà été envoyée, veuillez signer et envoyer cette modification par télécopieur/courriel avec toutes révisions faites à votre prix de soumission, à nos bureaux avant la date limite. Télécopieur: 1-866-246-6893

Signed copy of this amendment must accompany each tender in order that the tender be considered. If your submission has already been sent, please sign and send this amendment by fax / email with any revisions made to your bid price, at our office before the deadline. Fax: 1-866-246-6893.

Signé - Signed	Titre - Title	Date
Société - Company		